PERSONAL AND GEOGRAPHICAL NAMES

after the Antyas or a mountain, one called after a bird, snake, or slave or with a terrifying name are forbidden for marriage, Kullūka, the commentator on Manu explains the word Antya as representing the Mlecchas.³⁵³ From the Manu³⁵⁴ it is clear that the Mlecchas spoke a different language than the Āryans.

The $V\bar{a}yu$, Matsya and Brahmāṇḍa Purāṇas state that the seven Himalayan rivers pass through the Mleccha countries.³⁵⁵ In the Varāha Purāṇa, a place named Lohārgala is stated to be ruled over by the Mleccha kings.³⁵⁶

The Amara-kośa³⁵⁷ describes the Kirātas, Śabaras and Pulindas as the *Mlecchajātis*. The Bṛhat-Samhitā³⁵⁸ places them in the West and describes them as unrighteous. It places them under the jurisdiction of *Mangala graha*³⁵⁹ and assigns them the region of *Rāhu graha*, inhabiting the mountain-tops, low-regions or the caves.³⁶⁰ In the 'life' of Hiuen Tsang, all places to the north of Lamgham district have been described as *Mi-li-ku*, i.e. frontier or Mleccha lands.³⁶¹

In the Ārya-mañjūśrī-Mūla-kalpa, the Mlecchas frequently appear as the companions of robbers.³⁶² In the Kathāsarit-Sāgara,³⁶³ the Mlecchas are connected with Sindh. They are stated to have killed brāhmaņas, interfered with sacrifices, and carried off the daughters of hermits.³⁶⁴ The Rājatarangiņī³⁶⁵ mentions the Mlecchas as issuing forth from the valleys adjoining the Himalayas.

In medieval inscriptions, the name Mleccha has been applied indiscriminately to all foreigners.³⁶⁶ The Mleccha army of the Gwalior Praśasti of Bhoja consisted of the Arabs.³⁶⁷ The Mlecchas of the inscriptions of the medieval period refer to Muhammadans and the people of Baluchistan.³⁶⁸

The Siddhānta-Kaumudī³⁶⁹ describes the *Kşudhunas* as the Mlecchas. In the Śaktisaṅgama Tantra (a work of the 17th century), we get reference to the Mleccha (verse 24), Mahām-leccha (verses 28, 30) and *Mleccha-mārga* (verse 31) where they are mentioned along with Pāñcāla, Kāmboja and Bāhlīka and the Khurāśan country is described as the *Mleccha-mārga*.³⁷⁰

14. Murundas (No. 1, L.23): Murunda is mentioned in the Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta along with the terms Daivaputra, Ṣāhi Ṣāhānuṣāhi and Śaka as one compound expression.³⁷¹ Fleet takes

152